

c. Q-2). If the detergent is manufactured outside Québec, the phosphorus content is determined by a laboratory whose analyzes are made in compliance with

(1) a standard method of the American Society for Testing and Materials; or

(2) a Canadian or international standard method recognized by the Standards Council of Canada.

**4.** Every person who commits an offence against this Regulation is liable,

(1) in the case of a natural person, to a fine of \$2,000 to \$20,000 for a first offence and \$4,000 to \$40,000 for any subsequent offence; and

(2) in the case of a legal person, to a fine of \$6,000 to \$120,000 for a first offence and \$12,000 to \$240,000 for any subsequent offence.

**5.** This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

8769

Gouvernement du Québec

### O.C. 573-2008, 3 June 2008

Individual and Family Assistance Act  
(R.S.Q., c. A-13.1.1)

#### Individual and family assistance — Amendments

Regulation to amend the Individual and Family Assistance Regulation

WHEREAS, in accordance with the Individual and Family Assistance Act (R.S.Q., c. A-13.1.1), the Government made the Individual and Family Assistance Regulation by Order in Council 1073-2006 dated 22 November 2006;

WHEREAS it is expedient to amend the Regulation;

WHEREAS, in accordance with sections 10, 12 and 13 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), a draft of the Regulation to amend the Individual and Family Assistance Regulation was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 23 April 2008 with a notice that it could be made by the Government on the expiry of 20 days following that publication;

WHEREAS the 20-day period has expired;

WHEREAS it is expedient to make the Regulation without amendment;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Employment and Social Solidarity:

THAT the Regulation to amend the Individual and Family Assistance Regulation, attached hereto, be made.

GÉRARD BIBEAU,  
*Clerk of the Conseil exécutif*

### Regulation to amend the Individual and Family Assistance Regulation\*

Individual and Family Assistance Act  
(R.S.Q., c. A-13.1.1, s. 131, pars. 2 and 7, s. 132, par. 10 and s. 136)

**1.** Section 7 of the Individual and Family Assistance Regulation is amended

(1) by replacing “\$30” by “\$45”;

(2) by adding the following at the end: “However, if the person has no spouse but a dependent child, that amount is increased by \$25 per week.”

**2.** Section 11 is amended

(1) by replacing “\$30” by “\$45”;

(2) by adding the following at the end: “However, if the person has no spouse but a dependent child, that part is set at \$70 per week.”

**3.** Section 111 is amended by replacing paragraph 16 by the following:

“(16) employment-assistance allowances paid by the Minister and employment-assistance allowances paid by a third person and recognized as such by the Minister, up to \$195 per month per person or, if the person has no spouse but a dependent child, up to \$304 per month;

\* The Individual and Family Assistance Regulation, made by Order in Council 1073-2006 dated 22 November 2006 (2006, *G.O.* 2, 3877), was last amended by the regulations made by Orders in Council 1064-2007 dated 28 November 2007 (2007, *G.O.* 2, 3688) and 456-2008 dated 7 May 2008 (2008, *G.O.* 2, 1333). For previous amendments, refer to the *Tableau des modifications et Index Sommaire*, Québec Official Publisher, 2008, updated to 1 March 2008.

(16.1) support allowances paid by a third person and recognized as such by the Minister, up to \$130 per month per person;”.

**4.** This Regulation comes into force on 1 July 2008. However, section 3 applies only in respect of employment-assistance allowances granted as of that date.

8777

**M.O., 2008**

**Order of the Minister of Sustainable Development, Environment and Parks dated 29 May 2008**

Natural Heritage Conservation Act  
(R.S.Q., c. C-61.01)

CONCERNING the assignment of temporary protection status as a proposed aquatic reserve to two territories and as a proposed biodiversity reserve to twenty territories

WHEREAS, under the first paragraph of section 27 of the Natural Heritage Conservation Act (R.S.Q., c. C-61.01), for the purpose of protecting land to be established as a new protected area, the Minister of Sustainable Development, Environment and Parks must, with the approval of the Government, prepare the plan of that area, establish a conservation plan and assign temporary protection status to the area as a proposed aquatic reserve, biodiversity reserve, ecological reserve or man-made landscape;

WHEREAS, under section 28 of the Act, the setting aside of land under the first paragraph of section 27 is valid for a period of not more than four years, subject to subsequent renewals or extensions that may not, unless authorized by the Government, be such that the term of the setting aside exceeds six years;

CONSIDERING that, in view of the ecological value of the territories and watercourses, the Minister of Sustainable Development, Environment and Parks has been authorized by the Government to assign temporary protection status as a proposed aquatic reserve or proposed biodiversity reserve, as the case may be, to the twenty-two territories whose name appears in the Schedule, and that the plan of those areas and the proposed conservation plan for each area have been approved, as provided in Order in Council 445-2008 dated 7 May 2008;

THEREFORE, the Minister of Sustainable Development, Environment and Parks orders as follows:

(1) proposed aquatic reserve status is assigned to the two territories whose name appears in Schedule I, the plan of those areas and their conservation plan for the term of the assigned temporary protection being those approved by the Government;

(2) proposed biodiversity reserve status is assigned to the twenty territories whose name appears in Schedule II, the plan of those areas and their conservation plan for the term of the assigned temporary protection being those approved by the Government;

(3) the status is assigned for a term of four years commencing on the date on which the notice of the setting aside of those areas is published in the *Gazette officielle du Québec*.

Québec, 29 May 2008

LINE BEAUCHAMP,  
*Minister of Sustainable Development,  
Environment and Parks*

**SCHEDULE I**  
**PROPOSED AQUATIC RESERVES**

Proposed Rivière-Dumoine aquatic reserve  
Proposed Vallée-de-la-Haute-Rouge aquatic reserve

**SCHEDULE II**  
**PROPOSED BIODIVERSITY RESERVES**

Proposed Paakumshumwaa-Maatuskaau biodiversity reserve  
Proposed Lac-Dana biodiversity reserve  
Proposed Tourbières-Boisées-du-Chiwakamu biodiversity reserve  
Proposed Montagnes-Blanches biodiversity reserve  
Proposed Basses-Collines-du-Ruisseau-Serpent biodiversity reserve  
Proposed Vallée-de-la-Rivière-Maganasipi biodiversity reserve  
Proposed Wanaki biodiversity reserve  
Proposed Mont-O'Brien biodiversity reserve  
Proposed Montagne-du-Diable biodiversity reserve  
Proposed Îles-du-Kiamika biodiversity reserve  
Proposed Lac-Némiscachingue biodiversity reserve  
Proposed Basses-Collines-du-Lac-au-Sorcier biodiversity reserve